

323717-2026 - Wettbewerb

Kroatien – Marktforschung – Potrošnja inozemnih putnika u Hrvatskoj i domaćih putnika u inozemstvu

OJ S 91/2026 12/05/2026

Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung - Änderungsbekanntmachung Dienstleistungen

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: HRVATSKA NARODNA BANKA

E-Mail: iva.lijic@hnb.hr

Rechtsform des Erwerbers: Zentrale Regierungsbehörde

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Wirtschaftliche Angelegenheiten

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: Potrošnja inozemnih putnika u Hrvatskoj i domaćih putnika u inozemstvu

Beschreibung: Predmet nabave su usluge istraživanja potrošnje inozemnih putnika u Hrvatskoj i domaćih putnika u inozemstvu za potrebe sastavljanja platne bilance republike Hrvatske u periodu od rujna 2026. do kolovoza 2028. sukladno Prilogu I. Projektni zadatak_I. Izmjena.

Kennung des Verfahrens: ca9f744e-e8cd-4865-b2a0-7987b0d35c90

Interne Kennung: V-47/2026

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

Zentrale Elemente des Verfahrens: Otvoreni postupak

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 79310000 Marktforschung

2.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Grad Zagreb (HR050)

Land: Kroatien

Zusätzliche Informationen: Granični prijelazi Republike Hrvatske i druge odabrane lokacije u skladu s propisanom metodologijom.

2.1.3. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 775 000,00 EUR

2.1.4. Allgemeine Informationen

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Auftragsunterlagen, Bekanntmachung

Beteiligung an einer kriminellen Vereinigung: Sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji

Korruption: Korupcija

Betrug: Prijevvara

Terroristische Straftaten oder Straftaten im Zusammenhang mit terroristischen Aktivitäten:
Kaznena djela terorizma ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima
Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung: Pranje novca ili financiranje terorizma
Kinderarbeit und andere Formen des Menschenhandels: Rad djece i drugi oblici trgovanja ljudima
Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Steuern: Plaćanje poreza
Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Sozialversicherungsbeiträgen: Plaćanje obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje
Täuschung, Zurückhaltung von Informationen, Unfähigkeit zur Vorlage erforderlicher Unterlagen oder Erlangung vertraulicher Informationen zu dem Verfahren: Lažno prikazivanje, prikrivanje informacija, nemogućnost podnošenja traženih dokumenata i prikupljanje povjerljivih informacija o ovom postupku

5. Los

5.1. Los: LOT-0000

Titel: Potrošnja inozemnih putnika u Hrvatskoj i domaćih putnika u inozemstvu
Beschreibung: Usluga istraživanja potrošnje inozemnih putnika u Hrvatskoj i domaćih putnika u inozemstvu. Istraživanje se provodi organiziranjem redovnog anketiranja na graničnim prijelazima Republike Hrvatske i drugim lokacijama u skladu s propisanom metodologijom i Projektnim zadatkom koji se nalazi u prilogu dokumentacije o nabavi. Osim toga gospodarski subjekt se obvezuje sljedeće: 1. organizirati seminare za odabrane anketare na kojima će ih upoznati s važnošću projekta i načinom provođenja anketiranja 2. ishoditi odobrenja za provedbu anketiranja na terenu od strane Ministarstva unutarnjih poslova (Odjel granične policije), zračnih luka i odabranih alternativnih lokacija 3. koordinirati i voditi projekt 4. tiskati anketne upitnike 5. obraditi anketne upitnike 6. obaviti procjenu vrijednosti usluga putničkih agencija u troškovima organiziranih putovanja 7. sastaviti mjesečna izvješća sukladno propisanim tablicama i dostaviti ih elektroničkom poštom u obliku Excel tablica na uvid naručitelju u roku od 42 (četrdesetdva) dana po isteku izvještajnog mjeseca. Pri tome se naručitelj obvezuje: 1. ponuditi formu anketnih upitnika i izvješća 2. ponuditi metodološke upute 3. naručiti od Ministarstva unutarnjih poslova mjesečne podatke o ukupnom broju domaćih i inozemnih putnika na graničnim prijelazima 4. sastaviti mjesečne planove anketiranja i na vrijeme ih dostaviti ponuditelju.
Interne Kennung: V-47/2026

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen
Haupteinstufung (cpv): 79310000 Marktforschung

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Grad Zagreb (HR050)
Land: Kroatien

Zusätzliche Informationen: Granični prijelazi Republike Hrvatske i druge odabrane lokacije u skladu s propisanom metodologijom.

5.1.3. Geschätzte Dauer

Datum des Beginns: 01/09/2026
Enddatum der Laufzeit: 31/08/2028

5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 0

5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 775 000,00 EUR

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Die Namen und beruflichen Qualifikationen des zur Auftragsausführung eingesetzten Personals sind anzugeben: Erforderlich für das Angebot

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: ja

5.1.8. Zugänglichkeitskriterien

Kriterien für die Zugänglichkeit für Menschen mit Behinderungen wurden nicht berücksichtigt, da die Beschaffung nicht für die Nutzung durch natürliche Personen vorgesehen ist

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Bekanntmachung, Auftragsunterlagen

Kriterium: Eintragung in das Handelsregister

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Detalji opisani u dokumentaciji o nabavi

Kriterium: Referenzen zu bestimmten Dienstleistungen

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Detalji opisani u dokumentaciji o nabavi

Kriterium: Techniker oder technische Stellen für die Qualitätskontrolle

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Detalji opisani u dokumentaciji o nabavi

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: Cijena ponude

Beschreibung: Cijena ponude

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 70

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: Iskustvo stručnjaka

Beschreibung: Za kriterij "Iskustvo stručnjaka" ponuditelj može dobiti najviše 30 bodova.

Kriterij mjeri sposobnost stručnjaka da provodi složene istraživačke projekte i prikuplja valjane podatke u zadanom vremenskom okviru. Boduje se iskustvo stručnjaka koji vodi istraživački projekt, odnosno njegovo iskustvo u organizaciji, vođenju i nadzoru terenskih istraživanja metodom osobnog intervjua (face to face) na teritoriju najmanje 10 županija Republike Hrvatske ili 10 različitih teritorijalnih jedinica država članica Europske unije koje su ekvivalentne županiji ili veće teritorijalne jedinice, uz obuhvat najmanje 10 pitanja (dalje u tekstu: relevantno istraživanje), na sljedeći način: 1. Kriterij operativna sposobnost boduje ukupni broj anketnih odgovora te iznosi maksimalno 15 bodova. Boduje se ukupni broj anketnih odgovora u okviru jednog relevantnog istraživanja na sljedeći način: a) 10.000 - 20.000 ukupnih važećih anketnih odgovora iznosi 8 bodova b) 20.001 i više ukupnih važećih anketnih odgovora iznosi 15 bodova 2. Kriterij broja lokacija anketiranja iznosi maksimalno 15 bodova. Boduje se najveći broj lokacija anketiranja na teritoriju najmanje 10 županija Republike Hrvatske ili 10 različitih teritorijalnih jedinica država članica Europske unije koje su

ekvivalentne županiji ili veće teritorijalne jedinice u razdoblju od 30 dana u okviru jednog relevantnog istraživanja na sljedeći način: a) 20 - 30 lokacija anketiranja na teritoriju najmanje 10 županija Republike Hrvatske ili 10 različitih teritorijalnih jedinica država članica Europske unije koje su ekvivalentne županiji ili veće teritorijalne jedinice iznosi 8 bodova b) 31 i više lokacija anketiranja na teritoriju najmanje 10 županija Republike Hrvatske ili 10 različitih teritorijalnih jedinica država članica Europske unije koje su ekvivalentne županiji ili veće teritorijalne jedinice iznosi 15 bodova

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 30

5.1.11. Auftragsunterlagen

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://eojn.hr/tender-eo/80546>

Ad-hoc-Kommunikationskanal:

Name: <https://eojn.hr/>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://eojn.hr/tender-eo/80546>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Kroatisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: Nicht zulässig

Beschreibung der finanziellen Sicherheit: U ponudi je ponuditelj obvezan priložiti jamstvo za ozbiljnost ponude u obliku garancije banke koja mora biti neopoziva, bezuvjetna i na prvi pisani poziv ili položiti novčani polog na poslovni račun naručitelja broj HR6210010051011111116 u iznosu od 20.000,00 eura. Ako se uplaćuje polog, pod svrhom plaćanja potrebno je navesti da se radi o jamstvu za ozbiljnost ponude, navesti naziv nadmetanja za koje se izdaje i evidencijski broj nabave ev. br. V-47/2026. U ponudi je potrebno dostaviti dokaz o uplaćenom novčanom pologu na temelju kojeg se može utvrditi da je transakcija izvršena, pri čemu se dokazom smatraju i neovjerene preslike ili ispisi provedenih naloga za plaćanje, uključujući i onih izdanih u elektroničkom obliku. Trajanje jamstva za ozbiljnost ponude ne smije biti kraće od roka valjanosti ponude. Ako ponuditelj jamstvo za ozbiljnost ponude dostavlja u obliku garancije banke, nije ga moguće slati i primati kao elektronički dokument, zainteresirani gospodarski subjekt u roku za dostavu ponuda, dostavlja ga naručitelju u zatvorenoj poštanskoj omotnici na adresu za dostavu ponuda te takva omotnica sadrži sve podatke kako je navedeno u dokumentaciji o nabavi, s dodatkom "dio/dijelovi ponude koji se dostavlja/ju odvojeno". Jamstvo za ozbiljnost ponude ne smije biti ni na koji način oštećeno (bušenjem, klamanjem i sl). Na ovakav način je omogućeno naknadno vraćanje garancije ponuditeljima. Jamstvom za ozbiljnost ponude banka se obvezuje da će u korist naručitelja na "prvi poziv" i "bez prigovora" isplatiti iznos jamstva: 1) za slučaj odustajanja ponuditelja od svoje ponude u roku njezine valjanosti, 2) za slučaj nedostavljanja ažuriranih popratnih dokumenata sukladno članku 263. ZJN 2016, 3) za slučaj neprihvatanja ispravka računske greške, 4) za slučaj odbijanja potpisivanja ugovora o javnoj nabavi, 5) za slučaj nedostavljanja jamstva za uredno ispunjenje ugovora o javnoj nabavi. Jamstvo za ozbiljnost ponude treba biti izdano u korist naručitelja. i mora sadržavati naziv nadmetanja za koje se izdaje i evidencijski broj nabave V-47/2026. U slučaju zajednice ponuditelja jamstvo može dostaviti jedan od članova. Naručitelj se obvezuje vratiti ponuditeljima jamstvo za ozbiljnost ponude u roku od deset dana od dana potpisivanja ugovora o javnoj nabavi, a odabranom ponuditelju od dostave jamstva za uredno izvršenje

ugovora o javnoj nabavi. Naručitelj će na osnovi rezultata pregleda i ocjene ponuda odbiti ponudu ponuditelja koji nije dostavio jamstvo za ozbiljnost ponude, odnosno ako dostavljeno jamstvo nije valjano.

Frist für den Eingang der Angebote: 29/05/2026 11:15:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 70 Tage

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 29/05/2026 11:15:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: Hrvatska narodna banka, Franje Račkoga 5, Zagreb

Eröffnungstermin — Beschreibung: Javnom otvaranju ponuda mogu prisustvovati ovlaštene predstavnici ponuditelja i druge osobe. U skladu s člankom 282. stavkom 8. ZJN 2016, pravo aktivnog sudjelovanja na javnom otvaranju ponuda imaju samo članovi stručnog povjerenstva za javnu nabavu i ovlaštene predstavnici ponuditelja. Ovlaštene predstavnici ponuditelja moraju svoje pisano ovlaštenje predati ovlaštenim predstavnicima naručitelja neposredno prije otvaranja ponuda.

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: 1) Odabranom ponuditelju će u vezi s izvršavanjem njegovih obveza biti predane ili na drugi način učinjene dostupnima isprave, zapisi na raznim medijima i druge usmene ili pisane informacije o naručitelju, njegovim poslovima, aktivnostima, organizaciji i sigurnosnom sustavu, pa se isti obvezuje na potpisivanje klauzule o tajnosti informacija. 2) U slučaju zakašnjenja odabranog ponuditelja s izvršenjem obveze koja je predmet ovog nadmetanja od strane odabranog ponuditelja, isti je obvezan naručitelju platiti ugovornu kaznu u iznosu od 1% (jedanposto) od cijene ponude bez PDV-a za svaki dan zakašnjenja do maksimalno 10% (desetposto) od cijene ponude bez PDV-a i uredno ispuniti obvezu koja je predmet ovog nadmetanja u naknadnom roku kojeg mu pisanim pozivom ostavi naručitelj. Ako odabrani ponuditelj neuredno izvrši obvezu koja je predmet ovog nadmetanja, naručitelj će pisanim putem pozvati odabranog ponuditelja da u naknadnom roku uredno izvrši svoju obvezu. U...

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: nein

Finanzielle Vereinbarung: Plaćanje će se vršiti u 24 jednaka mjesečna obroka po predaji odobrenih mjesečnih izvješća, u roku od 15 (petnaest) dana računajući od dana urednog zaprimanja elektroničkog računa, na poslovni račun odabranog ponuditelja kod poslovne banke što će se utvrditi ugovorom. Odabrani ponuditelj će provoditi istraživanja od 1.9.2026. do 31.8.2028. te će tijekom navedenog perioda dostavljati Naručitelju 24 mjesečna izvješća. Vremenski period za koji se podaci nakon prikupljanja obrađuju iznosi jedan kalendarski mjesec. Mjesečno izvješće sastoji se od tablica s rezultatima (5.2 Tablice s rezultatima istraživanja, koja se nalazi u Prilogu 1. Projektni zadatak) osobnog anketiranja na graničnim prijelazima i alternativnim lokacijama. Rok za podnošenje mjesečnog izvješća iznosi 42 (četrdeset i dva) dana po završetku dotičnog mjeseca Naručitelj je obvezan zaprimati i obrađivati te izvršiti plaćanje elektroničkih računa i pratećih isprava izdanih sukladno europskoj normi.

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt:

HRVATSKA NARODNA BANKA

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt:

HRVATSKA NARODNA BANKA

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: HRVATSKA NARODNA BANKA

Registrierungsnummer: 95970281739

Postanschrift: TRG HRVATSKIH VELIKANA 3

Stadt: GRAD ZAGREB

Postleitzahl: 10000

Land, Gliederung (NUTS): Grad Zagreb (HR050)

Land: Kroatien

Kontaktperson: Iva Lijić

E-Mail: iva.lijic@hnb.hr

Telefon: +385 14590344

Internetadresse: <https://www.hnb.hr/>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave

Registrierungsnummer: 95857869241

Postanschrift: Ulica grada Vukovara 23/V

Stadt: Zagreb

Postleitzahl: 10000

Land, Gliederung (NUTS): Grad Zagreb (HR050)

Land: Kroatien

Kontaktperson: Kontakt

E-Mail: dkom@dkom.hr

Telefon: +385 14559 930

Internetadresse: <https://www.dkom.hr/>

Rollen dieser Organisation:

Überprüfungsstelle

8.1. ORG-0003

Offizielle Bezeichnung: Narodne novine d.d.

Registrierungsnummer: TED94

Registrierungsnummer: HR64546066176

Postanschrift: Savski gaj XIII. 6

Stadt: Zagreb

Postleitzahl: 10020

Land, Gliederung (NUTS): Grad Zagreb (HR050)

Land: Kroatien

Kontaktperson: EOJN Helpdesk

E-Mail: ejn@nn.hr

Telefon: +385 16652889

Internetadresse: <https://www.nn.hr/>

Rollen dieser Organisation:

TED eSender

10. Änderung

Fassung der zu ändernden vorigen Bekanntmachung

:

8e6e1f14-5545-4ff4-85ce-a9722b3081d9-01

Hauptgrund für die Änderung

:

Korrektur – Beschaffer

Beschreibung

:

Naručitelj je 28.4.2026. zaprimio upit zainteresiranog gospodarskog subjekta, povodom kojeg je učinio izmjene dokumentacije o nabavi te produžio rok za dostavu ponuda sukladno članku 240. stavku 2. ZJN-a.

10.1. Änderung

Abschnittskennung: LOT-0000

Beschreibung der Änderungen: Rok za dostavu - Naručitelj produžuje rok za dostavu ponuda, do 29.5.2026., do 11:15h.

Änderung der Auftragsunterlagen am: 10/05/2026

10.1. Änderung

Abschnittskennung: LOT-0000

Beschreibung der Änderungen: Izmjena troškovnika - Naručitelj objavljuje ažuriranu verziju troškovnika, u kojoj je mijenja naslov Troškovnika u "Provedba usluge istraživanja potrošnje inozemnih putnika u Hrvatskoj i domaćih putnika u inozemstvu u skladu s priloženim metodološkim uputama za period rujan 2026. - kolovoz 2028. ". Izmijenjeni Troškovnik nalazi se u prilogu izmijenjene dokumentacije.

Änderung der Auftragsunterlagen am: 10/05/2026

10.1. Änderung

Abschnittskennung: LOT-0000

Beschreibung der Änderungen: Ostalo - Naručitelj u točki 2. Podaci o postupku nabave, Dio I – Opći podaci o postupku nabave, dopunjuje obrazloženje razloga nedijeljenja predmeta nabave na grupe.

Änderung der Auftragsunterlagen am: 10/05/2026

10.1. Änderung

Abschnittskennung: LOT-0000

Beschreibung der Änderungen: Promjena kriterija za odabir najpovoljnije ponude - Naručitelj u točki 2.2. Iskustvo stručnjaka mijenja predmetni kriterij.

Änderung der Auftragsunterlagen am: 10/05/2026

10.1. Änderung

Abschnittskennung: LOT-0000

Beschreibung der Änderungen: Promjena kriterija za kvalitativni odabir gospodarskog subjekta - Naručitelj u točki 5.2.2. Tehnički stručnjaci ili tijela - kontrola kvalitete mijenja broj traženih stručnjaka.

Änderung der Auftragsunterlagen am: 10/05/2026

10.1. Änderung

Abschnittskennung: LOT-0000

Beschreibung der Änderungen: Ostalo - U tekstu Priloga IV. – Izjava o nepostojanju osnove za zabranu dodjele ugovora ispravljja se uočena omaška te se mijenja sljedeći tekst: " c) fizička ili pravna osoba, subjekt ili tijelo koji djeluju za račun ili prema uputama subjekta iz točke a) ili d) ove Izjave," te sada glasi: "c) fizička ili pravna osoba, subjekt ili tijelo koji djeluju za račun ili prema uputama subjekta iz točke a) ili b) ove Izjave"

Änderung der Auftragsunterlagen am: 10/05/2026

10.1. Änderung

Abschnittskennung: LOT-0000

Beschreibung der Änderungen: Promjena kriterija za odabir najpovoljnije ponude - S obzirom na to da Naručitelj ne može koristiti pravo na pretporez u odnosu na predmet nabave, Naručitelj će uspoređivati cijene ponuda s PDV-om.

Änderung der Auftragsunterlagen am: 10/05/2026

10.1. Änderung

Abschnittskennung: PROCEDURE

Beschreibung der Änderungen: Opis cjelokupnog predmeta nabave (na razini postupka) - Naručitelj dopunjuje sadržaj Projektnog zadatka na 19. i 20. stranici. Izmijenjeni Projektni zadatak se nalazi u prilogu izmijenjene dokumentacije.

Änderung der Auftragsunterlagen am: 10/05/2026

10.1. Änderung

Abschnittskennung: LOT-0000

Beschreibung der Änderungen: Ostali podaci o rokovima - Naručitelj smanjuje rok valjanosti ponude sa 90 na 70 dana.

Änderung der Auftragsunterlagen am: 10/05/2026

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 121e5f5e-2883-4c9e-9703-3b9352276b00 - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 16

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 08/05/2026 18:00:00 (UTC+02:00)

Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Kroatisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 323717-2026

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 91/2026

Datum der Veröffentlichung: 12/05/2026